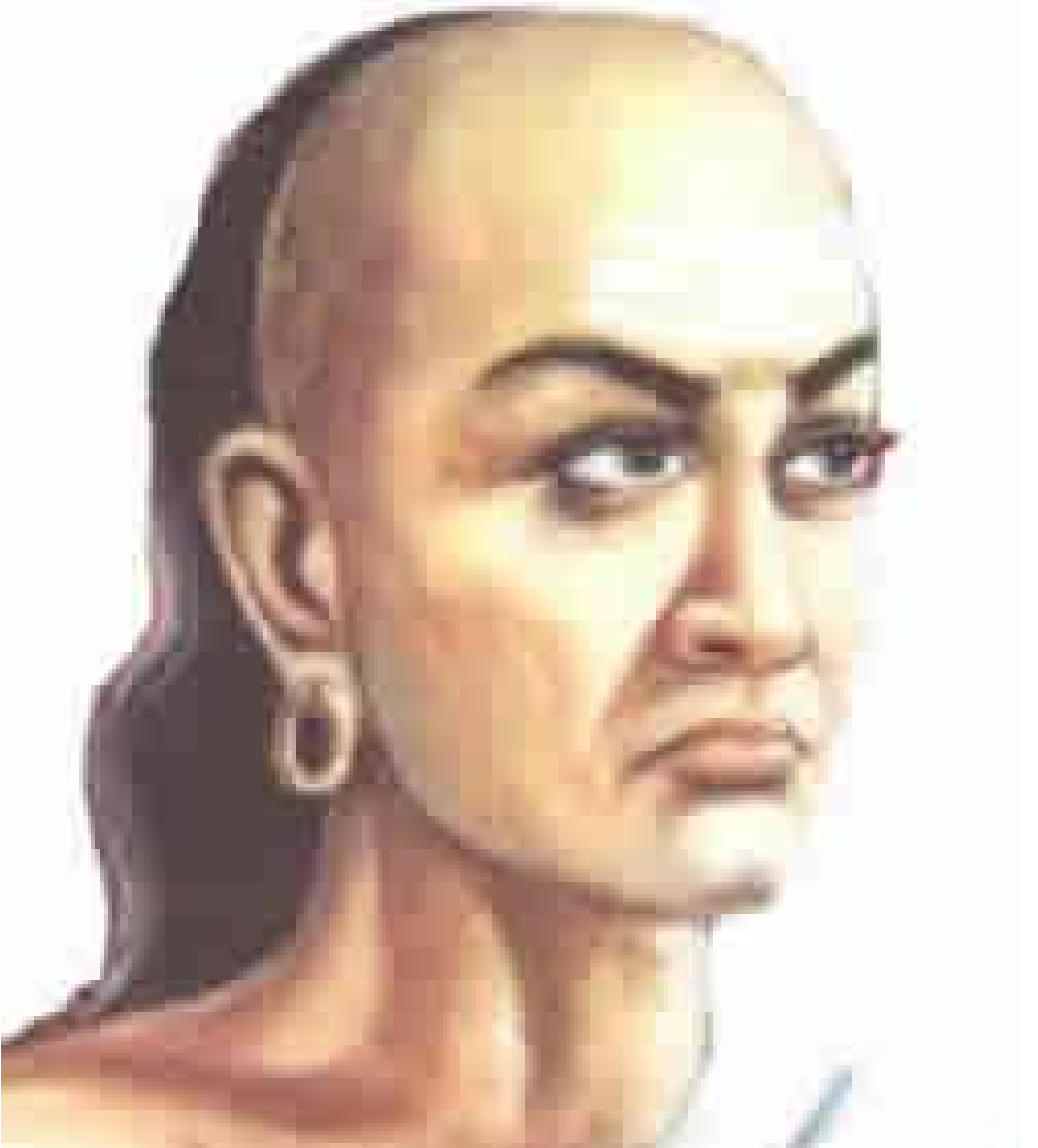


# हिंदी साहित्य मार्गदर्शन

TRANSFORMING LIVES



## Acharya Chanakya Neeti In Hindi || Kautilya Niti In Hindi

🏠 > Chanakya Neeti > Chanakya Quotes > Vishnugupta > आचार्य चाणक्य > चाणक्य नीति > चाणक्य सूत्र

### चाणक्य नीति [ हिंदी में ] : सोलहवां अध्याय | Chanakya Neeti [In Hindi]: Sixteenth Chapter

👤 Nisheeth Ranjan 📅 10:06 AM 💬 4 comments

चाणक्य नीति : सोलहवां अध्याय | Chanakya Neeti In Hindi : Sixteenth Chapter

स्त्री (यहाँ लम्पट स्त्री या पुरुष अभिप्रेत है) का हृदय पूर्ण नहीं है वह बटा हुआ है. जब वह एक आदमी से बात करती है तो दुसरे की ओर वासना से देखती है और मन में तीसरे को चाहती है.

The heart of a woman is not united; it is divided. While she is talking with one man, she looks lustfully at another and thinks fondly of a third in her heart.

मूर्ख को लगता है की वह हसीन लड़की उसे प्यार करती है. वह उसका गुलाम बन जाता है और उसके इशारों पर नाचता है.

The fool (mudha) who fancies that a charming young lady loves him, becomes her slave and he dances like a shakuntal bird tied to a string.

ऐसा यहाँ कौन है जिसमें दौलत पाने के बाद मस्ती नहीं आई. क्या कोई बेलगाम आदमी अपने संकटों पर रोक लगा पाया. इस दुनिया में किस आदमी को औरत ने कब्जे में नहीं किया. किस के ऊपर राजा की हरदम मेहेरबानी रही. किसके ऊपर समय के प्रकोप नहीं हुए. किस भिखारी को यहाँ शोहरत मिली. किस आदमी ने दुष्ट के दुर्गुण पाकर सुख को प्राप्त किया.

Who is there who, having become rich, has not become proud? Which licentious (Free) man has put an end to his calamities (A grievous disaster)? Which man in this world has not been overcome by a woman? Who is always loved by the king? Who is there who has not been overcome by the ravages of time? Which beggar has attained glory? Who has become happy by contracting the vices of the wicked?

व्यक्ति को महत्ता उसके गुण प्रदान करते हैं वह जिन पदों पर काम करता है सिर्फ उससे कुछ नहीं होता. क्या आप एक कौवे को गरुड़ कहेंगे यदि वह एक ऊँची ईमारत के छत पर जाकर बैठता है.

A man attains greatness by his merits, not simply by occupying an exalted seat. Can we call a crow an eagle (garuda) simply because he sits on the top of a tall building.

जो व्यक्ति गुणों से रहित है लेकिन जिसकी लोग सराहना करते हैं वह दुनिया में काबिल माना जा सकता है. लेकिन जो आदमी खुद की ही डींगें हाकता है वो अपने आप को दुसरे की नजरो में गिराता है भले ही वह स्वर्ग का राजा इंद्र हो.

The man who is praised by others as great is regarded as worthy though he may be really void of all merit. But the man who sings his own praises lowers himself in the estimation of others though he should be Indra (the possessor of all excellences).

यदि एक विवेक संपन्न व्यक्ति अच्छे गुणों का परिचय देता है तो उसके गुणों की आभा को रत्न जैसी मान्यता मिलती है. एक ऐसा रत्न जो प्रज्वलित है और सोने के अलंकर में मढ़ने पर और चमकता है.

If good qualities should characterise a man of discrimination, the brilliance of his qualities will be recognised just as a gem which is essentially bright really shines when fixed in an ornament of gold.

वह व्यक्ति जो सर्व गुण संपन्न है अपने आप को सिद्ध नहीं कर सकता है जबतक उसे समुचित संरक्षण नहीं मिल जाता. उसी प्रकार जैसे एक मणि तब तक नहीं निखरता जब तक उसे आभूषण में सजाया ना जाए.

Even one who by his qualities appears to be all knowing suffers without patronage; the gem, though precious, requires a gold setting.

मुझे वह दौलत नहीं चाहिए जिसके लिए कठोर यातना सहनी पड़े, या सदाचार का त्याग करना पड़े या अपने शत्रु की चापलूसी करनी पड़े.

I do not deserve that wealth which is to be attained by enduring much suffering, or by transgressing the rules of virtue, or by flattering an enemy.

जो अपनी दौलत, पकवान और औरते भोगकर संतुष्ट नहीं हुए ऐसे बहोत लोग पहले मर चुके हैं. अभी भी मर रहे हैं और भविष्य में भी मरेंगे.

Those who were not satiated with the enjoyment of wealth, food and women have all passed away; there are others now passing away who have likewise remained unsatiated; and in the future still others will pass away feeling themselves unsatiated.

सभी परोपकार और तप तात्कालिक लाभ देते हैं. लेकिन सुपात्र को जो दान दिया जाता है और सभी जीवों को जो संरक्षण प्रदान किया जाता है उसका पुण्य कभी नष्ट नहीं होता.

All charities and sacrifices (performed for fruitive gain) bring only temporary results, but gifts made to deserving persons (those who are Krishna consciousness) and protection offered to all

creatures shall never perish.

घास का तिनका हल्का है. कपास उससे भी हल्का है. भिखारी तो अनंत गुना हल्का है. फिर हवा का झोका उसे उड़ाके क्यों नहीं ले जाता. क्योंकि वह डरता है कहीं वह भीख न मांग ले.

A blade of grass is light, cotton is lighter, the beggar is infinitely lighter still. Why then does not the wind carry him away? Because it fears that he may ask alms of him.

बेइज्जत होकर जीने से अच्छा है की मर जाए. मरने में एक क्षण का दुःख होता है पर बेइज्जत होकर जीने में हर रोज दुःख उठाना पड़ता है.

It is better to die than to preserve this life by incurring disgrace. The loss of life causes but a moment's grief, but disgrace brings grief every day of one's life.

सभी जीव मीठे वचनों से आनंदित होते हैं. इसीलिए हम सबसे मीठे वचन कहे. मीठे वचन की कोई कमी नहीं है.

All the creatures are pleased by loving words; and therefore we should address words that are pleasing to all, for there is no lack of sweet words.

इस दुनिया के वृक्ष को दो मीठे फल लगे हैं. मधुर वचन और सत्संग.

There are two nectarean fruits hanging from the tree of this world: one is the hearing of sweet words (such as Krishna-katha) and the other, the society of saintly men.

पहले के जन्मों की अच्छी आदतें जैसे दान, विद्यार्जन और तप इस जन्म में भी चलती रहती हैं. क्योंकि सभी जन्म एक श्रृंखला से जुड़े हैं.

The good habits of charity, learning and austerity practised during many past lives continue to be cultivated in this birth by virtue of the link (yoga) of this present life to the previous ones.

जिसका ज्ञान किताबों में सिमट गया है और जिसने अपनी दौलत दूसरों के सुपुर्द कर दी है वह जरूरत आने पर ज्ञान या दौलत कुछ भी इस्तमाल नहीं कर सकता.

One whose knowledge is confined to books and whose wealth is in the possession of others, can use neither his knowledge nor wealth when the need for them arises.

पन्द्रहवां अध्याय

सत्रहवां अध्याय

**To read the translation of all the chapters of Chanakya Neeti In Hindi you can navigate to the following link which has the compilation of all the chapters in Hindi.**

## ० सम्पूर्ण चाणक्य नीति [ हिंदी में ] | Complete Chanakya Neeti In Hindi

Note: Some thoughts of Chanakya may be offensive to women, or to Hindus born in so called low caste. I believe in complete equality between man and woman and we detest the Hindu caste system. We have decided to publish his thoughts exactly as written by Acharya Chanakya. We apologize to women, and to anyone else, who may be offended.

Categories: Chanakya Neeti 55 Chanakya Quotes 52 Vishnugupta 3 आचार्य चाणक्य 21 चाणक्य नीति 21  
चाणक्य सूत्र 23

### Next

चाणक्य नीति [ हिंदी में ] : सत्रहवां अध्याय | Chanakya  
Neeti [In Hindi]:Seventeenth Chapter  
(<http://www.hindisahityadarpan.in/2012/01/chanakya-neeti-in-hindiseventeenth.html>)

### Previous

दान पर महापुरुषों के अनमोल विचार | Hindi  
Quotations About Donation And Giving  
(<http://www.hindisahityadarpan.in/2012/01/hindi-quotations-about-donation-and.html>)

## POST A COMMENT



sachin kumar gour gour

3/08/2013 11:49 PM

All the chapter are incredible.

Reply



Bittu Kumar

9/08/2013 3:20 PM

awoesam words 4 awakening.../////

Reply



Nisheeth Ranjan

9/08/2013 8:22 PM

Thank you Everyone for your comments thoughts and inputs..Do like and share the posts with your friends and family.

Also llke our facebook page and google+ page to support us..

Reply



Anonymous

9/24/2013 2:57 PM

awosomeeee

Reply

आपकी टिप्पणियाँ एवं प्रतिक्रियाएँ हमारा उत्साह बढ़ाती हैं और हमें बेहतर होने में मदद करती हैं !! अपनी प्रतिक्रियाएँ हमें बेझिझक दें !!

## 😊 Emoticon

Enter your comment...

Comment as:

Unknown (Google) ▼

Sign out

Publish

Preview

☐ Notify me